

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### «Деловой иностранный язык»

Дисциплина «Деловой иностранный язык» является частью программы магистратуры «Проектирование конструкций из композиционных материалов» по направлению «22.04.01 Материаловедение и технологии материалов».

#### **Цели и задачи дисциплины**

Цель дисциплины – формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия (УК-4); формирование способности оформлять научно-технические отчеты, обзоры, публикации, рецензии на иностранном языке (ОПК-2); формирование способности использовать в управлении профессиональной деятельностью знания зарубежных систем менеджмента качества (ОПК-3); Задачи дисциплины: формирование знаний: • методов и приемов поиска, анализа и систематизации информации; • деловой и профессиональной лексики на иностранном языке, необходимой для разработки научно-технической, проектной и служебной документации; • практических приёмов письменного перевода профессионально-ориентированных текстов, в т.ч. по качеству выполняемых научных исследований и выпускаемой продукции. формирование умений: • представлять результаты научной и профессиональной деятельности на иностранном языке в виде аннотаций, резюме, тезисов, презентаций; • анализировать, создавать и переводить научные и профессионально-ориентированные тексты; • переводить научно-технические отчеты, обзоры, публикации, рецензии с иностранного языка на русский формирование навыков: • владения научной и профессиональной терминологией • работы с информационно-поисковыми системами; • оформления обзоров, публикаций, рецензий на иностранном языке • самостоятельного поиска необходимой информации в интернет-ресурсах.

#### **Изучаемые объекты дисциплины**

• деловая и профессиональная терминология; • профессионально-ориентированные тексты; • методы и приемы анализа и систематизации информации и представление результатов в виде аннотаций, резюме, тезисов, презентаций и т.д.;

### Объем и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах	
		Номер семестра	
		2	
1. Проведение учебных занятий (включая проведение текущего контроля успеваемости) в форме:	36	36	
1.1. Контактная аудиторная работа, из них:			
- лекции (Л)	16	16	
- лабораторные работы (ЛР)			
- практические занятия, семинары и (или) другие виды занятий семинарского типа (ПЗ)	16	16	
- контроль самостоятельной работы (КСР)	4	4	
- контрольная работа			
1.2. Самостоятельная работа студентов (СРС)	72	72	
2. Промежуточная аттестация			
Экзамен			
Дифференцированный зачет	9	9	
Зачет			
Курсовой проект (КП)			
Курсовая работа (КР)			
Общая трудоемкость дисциплины	108	108	

### Краткое содержание дисциплины

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
2-й семестр				
Тема 7. Основные научные центры США, Китая	0	0	2	9
Чтение, перевод и анализ профессионально-ориентированных текстов Определение основной идеи текста. Компрессия прочитанного. Изучение особенностей научного стиля (статья).				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
Тема 2. Перспективы научного направления	0	0	2	9
Чтение, перевод и анализ профессионально-ориентированных текстов, в т.ч. по менеджменту качества. Лексические и грамматические трансформации. Монологическое и диалогическое высказывание о перспективах научной и профессио-нальной деятельности. Отработка практических навыков по отстаиванию своей точки зрения и по оспариванию предлагаемой точки зрения. Изучение общенаучной и специальной лексики, грамматики, обеспечивающей профессиональную коммуникацию.				
Тема 1. Научно-исследовательская деятельность в магистратуре.	0	0	2	9
Чтение, перевод и анализ профессионально-ориентированных текстов, в т.ч. по менеджменту качества. Участие в профессиональной дискуссии «Молодой специалист в России и за рубежом». Проблемы переводимости/непереводимости. Монологическое и диалогическое высказывание о целях, задачах научной и профессиональной деятельности. Изучение общенаучной и специальной лексики, грамматики, обеспечивающей профессиональную коммуникацию.				
Раздел 2. Научные исследования	0	0	0	0
Научные исследования				
Тема 5. Основные научные центры Европы	0	0	2	9
Ознакомительное чтение. Определение основной идеи текста. Изучение особенностей научного стиля (тезисы). Отработка практических навыков поиска и реферирования научных статей.				
Тема 8. Стандарты качества в США, Китае	4	0	2	9
Чтение, перевод и анализ профессионально-ориентированных текстов Изучение особенностей на-учного стиля (аннотация, реферат, обзор).				
Тема 6. Стандарты качества в Европе.	0	0	2	9
Чтение, перевод и анализ профессионально-ориентированных текстов Установление структурно-смысловых связей текста. Группировка информации, ее обобщение и				

Наименование разделов дисциплины с кратким содержанием	Объем аудиторных занятий по видам в часах			Объем внеаудиторных занятий по видам в часах
	Л	ЛР	ПЗ	СРС
анализ. Отработка практических навыков защиты докладов в виде презентации.				
Тема 3. Основные направления научных исследований.	4	0	2	9
Работа с информационно-поисковыми системами. Подготовка обзора разработки научного направления в России. Механизмы терминообразования и словообразования. Установление структурно-смысловых связей текста Адекватная передача содержания средствами родного языка. Группировка информации, ее обобщение и анализ				
Тема 4. Научная публикация.	4	0	2	9
Структура научной публикации. Особенности магистерской диссертации. Изучение общенаучной и специальной лексики, грамматики, обеспечивающей профессиональную коммуникацию. Перевод. Адекватная передача содержания средствами родного языка. Понимание на слух аутентичной монологической и диалогической речи.				
Раздел 4. Менеджмент качества в США, Китае	4	0	0	0
Менеджмент качества в США, Китае				
Раздел 3. Менеджмент качества в Европе.	0	0	0	0
Менеджмент качества в Европе.				
Раздел 1. Развитие научного направления	0	0	0	0
Развитие научного направления				
ИТОГО по 2-му семестру	16	0	16	72
ИТОГО по дисциплине	16	0	16	72